

Où?	Vendredi 1 septembre	Samedi 2 septembre	Dimanche 3 septembre
<b>MAIRIE</b>	20 h - Visite guidée à la maison indienne – Ajuntament de Begur (catalan) ●●	10 h - Visite guidée à la maison indienne – Ajuntament de Begur (française) ●● 12 h - Visite guidée à la maison indienne – Ajuntament de Begur (catalan) ●● 18 h - Visite guidée à la maison indienne – Ajuntament de Begur (espagnol) ●● 20 h - Visite guidée à la maison indienne – Ajuntament de Begur (catalan) ●●	10 h - Visite guidée à la maison indienne – Ajuntament de Begur (anglais) ●● 12 h - Visite guidée à la maison indienne – Ajuntament de Begur (espagnol) ●● 18 h - Visite guidée à la maison indienne – Ajuntament de Begur (catalan) ●●
<b>OFFICE DE TOURISME</b>	19 h - Visite guidée du patrimoine indien (catalan) ●●	11 h - Visite guidée du patrimoine indien (catalan) ●● 19 h - Visite guidée du patrimoine indien (catalan) ●●	11 h - Visite guidée du patrimoine indien (espagnol) ●● 17 h - Visite guidée du patrimoine indien (catalan) ●●
<b>PLACE DE L'ÉGLISE, PLACE DE LA VILLE, RUE BOADELLA ET ALENTOURS</b>	- Animation musicale avec <i>La Pianola</i> <b>Tout au long de la journée</b> - Gags sporadiques avec le <i>Groupe de théâtre Es Quinze</i>	- Animation musicale avec <i>La Pianola</i> <b>Tout au long de la journée</b> - Gags sporadiques avec le <i>Groupe de théâtre Es Quinze</i> 13 h - Arrivée de l'indienne, par le <i>Groupe de théâtre Es Quinze</i> . 13 h - Performance du <i>Grallers del Montgrí</i> et <i>Cubanit@s de Begur</i> 21 h - Gag du <i>Groupe de théâtre Es Quinze</i> aux balcons	- Animation musicale avec <i>La Pianola</i> <b>Tout au long de la journée</b> - Gags sporadiques avec le <i>Groupe de théâtre Es Quinze</i> 19 h - Rue avec <i>Cubanit@s de Begur</i> 20 h - L'Adieu de l'indienne, par le <i>Groupe de théâtre Es Quinze</i>
<b>BIBLIOPATI - CENTRE D'INTERPRETACIÓ DELS INDIANS DE CATALUNYA</b>		11 h - Conférence <i>Familles indiennes. Des vies aller-retour</i> , d'Anna Castellví. 17 h - Conférence <i>Familles indiennes. Des vies aller-retour</i> , d'Anna Castellví.	10 - 14 h - Programme de radio en directe de Radio Begur 11 h - Conférence <i>Familles indiennes. Des vies aller-retour</i> , d'Anna Castellví.
<b>PATI CASAL DE LA GENT GRAN</b>		11 h, 11.45 h et 12.30 h et 18 h, 18.45 h, 19.30 h - Esquisses dramatisés Famille indienne et Taverne des indiens ( <i>Groupe de théâtre Mutis</i> ) ●●	11 h, 11.45 h et 12.30 h et 18 h, 18.45 h - Esquisses dramatisés Famille indienne et Taverne des indiens ( <i>Groupe de théâtre Mutis</i> ) ●●
<b>PLACE LLUÍS ESTEVA I CRUAÑAS</b>	19 h - Inauguration officielle 2 h - Concert par <i>Tributo al Bolero</i>	18 h - Concert par <i>Son de la Rambla</i> 21 h - Concert par <i>Ray &amp; Reyes</i>	11 h - Master class par <i>Cubanit@s de Begur</i> . Organisée par : Mari Carmen Tejada 12 h - Performance de Lucrecia avec le spectacle <i>Lucrecia Tour « Mi gente quiere bailar »</i> 21 h - Concert par <i>Emilio Sánchez et su Caché Cubano</i>
<b>CASINO CULTUREL / CINÉMA</b>		18.30 et 20 h - Dégustation des vins et chocolats de l'héritage indien, par Xarxa de Municipis Indians ●● 22 h - Projection du documentaire sur les familles indiennes, <i>La Guerra de l'Arròs</i> , avec la présence de l'auteur Jordi Bellapart	18 h - Projection du documentaire sur les familles indiennes, <i>La Guerra de l'Arròs</i> , avec la présence de l'auteur Jordi Bellapart
<b>PLACE PACO FONT</b>		11 à 13 h et 17 à 20 h - Parc infantile ● 11 h - Atelier de percussion pour les enfants ● 18 h - Atelier de percussion pour les enfants ●	11 à 13 h et 17 à 20 h - Parc infantile ● 11 h - Atelier de percussion pour les enfants ● 18 h - Atelier de percussion pour les enfants ●
<b>PLACE PELLA ET FORGAS</b>	- Exposition des métiers	- Exposition des métiers 11 - 13 h - Atelier pour les enfants : verre, vannerie, chocolat et tour à bois ● 12 h - Zone de danse avec Dj 17 - 19 h - Atelier pour les enfants : verre, vannerie, chocolat et tour à bois ●	- Exposition des métiers 11 - 13 h - Atelier pour les enfants : verre, vannerie, chocolat et tour à bois ● 17 - 19 h - Atelier pour les enfants : verre, vannerie, chocolat et tour à bois ● 18.30 h - Zone de danse avec Dj
<b>PARC DE L'ARBREDA</b>	19 - 23 h - Zone de danse avec <i>Dynamo's DJ</i> 23 h - Concert par <i>Compota de Manana</i> 00.30 - 02 h - <i>Dynamo Dance Team</i> . Animation collective avec danses et DJ 03.30 h - Fin de fête	13 - 23 h - Zone de danse avec <i>Dynamo's DJ</i> 14 h - Concert par <i>Candela y lo demás</i> 20 h - Concert par <i>Yuri &amp; The Challengers</i> 23 h - Concert par <i>Robins &amp; Su Salsa de Reyes</i> 00.30 - 02 h - <i>Dynamo Dance Team</i> . Animation collective avec danses et DJ 03.30 h - Fin de fête	13 - 20.30 h - Zone de danse avec <i>Dynamo's DJ</i> 14 h - Concert par <i>Kumbara</i> 21.30 h - Concert par <i>Tumbakin</i> 23 - 00 h - <i>Dynamo Dance Team</i> . Animation collective avec danses et DJ 00 h - Fin de fête
<b>PLAGE DE SA RIERA</b>		11 h - Arrivée de l'indienne, par le <i>groupe de théâtre Es Quinze</i> 11 h - Performance des <i>Grallers del Montgrí</i> et las <i>Cubanit@s de Begur</i>	
<b>PLACE FORGAS</b>	- Marché des produits d'outre-mer	- Marché des produits d'outre-mer 20 h - Zone de danse avec DJ	- Marché des produits d'outre-mer 12 h - Zone de danse avec DJ 19 h - Havaneres par le groupe <i>Arjai</i>



- 1 Mairie
  - 2 Casa del Sr. Puig
  - 3 Casa Térmens
  - 4 Torre de Pella i Forgas
  - 5 Casa de Bonaventura Caner Bataller
  - 6 Centre d'interpretació dels Indians de Catalunya - Begur
  - 7 Mas Carreras
  - 8 Casino Cultural
  - 9 Casa Vicenç Ferrer Bataller
  - 10 Casa Pere Roger
  - 11 Casa Josep Pi Carreras
  - 12 Torre de Sant Ramon
  - 13 Casa Can Sora
  - 14 Casa Paco Font
  - 15 Casa Pere Cortada i Sabater
  - 16 Casa Josep Forment
  - 17 Casa Can Palli
  - 18 Casa Ramon Silvestre Darder
  - 19 Casa Can Petu
  - 20 Casa Can Pi
  - 21 Centre Artistic Begurenc
- P Parking
  - i Office de Tourisme
  - ☒ Pharmacie
  - WC La fonction publique
  - 👮 Police
  - 👤 Cour de récréation
  - 🚏 Arrêt d'autobus
  - ★ Scénario
  - 🍴 Zone gastronomique

# XVIII FIRA D'INDIANS



1, 2 y 3 septiembre 2023  
1, 2 et 3 septembre 2023

BEGUR I CUBA - FAMÍLIES INDIANES

#fraindiainsbegur

fraindiains.com

## Plus d'informations

- Activités pour des enfant
- Activité de paiement (3 €)
- Activité de paiement (10 €)
- Activité avec capacité limitée et inscription préalable



Inscription préalable: une inscription préalable est nécessaire pour les événements indiqués ● sur le site [visitbegur.com](http://visitbegur.com) ou à l'Office du tourisme (972 62 45 20. [turisme@begur.cat](mailto:turisme@begur.cat)).

## Expositions – Centre Cultural de les Escoles Velles

Horaires : Vendredi de 16 à 20.30 h • Samedi de 10 à 14 h et de 16 à 20.30 h • Dimanche de 10 h à 14 h et de 16 à 20 h

→ CENTRE D'INTERPRETACIÓ DELS INDIANS DE CATALUNYA – BEGUR

→ EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES DU PATRIMOINE ACTUEL DANS LES BÂTIMENTS INDIENS • Xarxa de Municipis Indians  
Photographe : Jordi Mas  
Lieu : Sala BacanArt

→ EXPOSITION EN PLEIN AIR FAMILLES INDIENNES  
Jours : du 1er au 3 septembre  
Lieu : Rue Bonaventura Carreras  
Réalisation : Anna Castellví

## Promenades indiennes

Promenades de familles indiennes à travers le centre-ville par le *groupe de théâtre Mutis* et le *groupe de théâtre Es Quinze*.

## Zone gastronomique

Parc de l'Arbreda : A partir de 12 h • Activités musicales

¿Dónde?	Viernes 1 de septiembre	Sábado 2 de septiembre	Domingo 3 de septiembre
<b>AYUNTAMIENTO</b>	20 h · Visita guiada a la casa india - Ayuntamiento de Begur (catalán) ●●	10 h · Visita guiada a la casa india - Ayuntamiento de Begur (francés) ●● 12 h · Visita guiada a la casa india - Ayuntamiento de Begur (catalán) ●●● 18 h · Visita guiada a la casa india - Ayuntamiento de Begur (castellano) ●●● 20 h · Visita guiada a la casa india - Ayuntamiento de Begur (catalán) ●●	10 h · Visita guiada a la casa india - Ayuntamiento de Begur (inglés) ●● 12 h · Visita guiada a la casa india - Ayuntamiento de Begur (castellano) ●●● 18 h · Visita guiada a la casa india - Ayuntamiento de Begur (catalán) ●●
<b>OFICINA DE TURISMO</b>	19 h · Visita guiada por el patrimonio indiano (catalán) ●●	11 h · Visita guiada por el patrimonio indiano (catalán) ●● 19 h · Visita guiada por el patrimonio indiano (catalán) ●●	11 h · Visita guiada por el patrimonio indiano (castellano) ●● 17 h · Visita guiada por el patrimonio indiano (catalán) ●●
<b>PLAZA DE LA IGLESIA, PLAZA DE LA VILA, CALLE BOADELLA Y ALREDEDORES</b>	· Animación musical con <i>la Pianola</i> <b>A lo largo del día</b> · Gags esporádicos a cargo del <i>Grupo de teatro Es Quinze</i>	· Animación musical con <i>la Pianola</i> <b>A lo largo del día</b> · Gags esporádicos a cargo del <i>Grupo de teatro Es Quinze</i> 13 h · Actuación de los <i>Grallers del Montgrí</i> y de las <i>Cubanit@s de Begur</i> 21 h · Gag del <i>Grupo de teatro Es Quinze</i> en los balcones	· Animación musical con <i>la Pianola</i> <b>A lo largo del día</b> · Gags esporádicos a cargo del <i>Grupo de teatro Es Quinze</i> 19 h · Rúa a cargo de las <i>Cubanit@s de Begur</i> 20 h · Despedida del Indiano a cargo del <i>Grupo de teatro Es Quinze</i>
<b>BIBLIOPATI - CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LOS INDIANOS DE CATALUNYA</b>		11 h · Conferencia <i>Las familias indianas. Vidas de ida y vuelta</i> , a cargo de Anna Castellví 17 h · Conferencia <i>Las familias indianas. Vidas de ida y vuelta</i> , a cargo de Anna Castellví	10 h - 14 h · Programa en directo de Radio Begur 11 h · Conferencia <i>Las familias indianas. Vidas de ida y vuelta</i> , a cargo de Anna Castellví
<b>PATIO CASAL DE LA GENT GRAN</b>		11 h, 11.45 h y 12.30 h y 18 h, 18.45 h, 19.30 h · Gags teatralizados Familia Indiana y Taberna de los Indianos ( <i>Grupo de Teatro Mutis</i> ) ●●	11 h, 11.45 h y 12.30 h y 18 h, 18.45 h · Gags teatralizados Familia Indiana y Taberna de los Indianos ( <i>Grupo de Teatro Mutis</i> ) ●●
<b>PLAZA LLUÍS ESTEVA I CRUAÑAS</b>	19 h · Inauguración oficial 21 h · Concierto a cargo de <i>Tributo al Bolero</i>	18 h · Concierto a cargo del <i>Son de la Rambla</i> 21 h · Concierto a cargo de <i>Ray &amp; Reyes</i>	11 h · Masterclass a cargo de <i>Cubanit@s de Begur</i> . Organiza: Mari Carmen Tejada 12 h · Actuación musical de Lucrecia con el espectáculo <i>Lucrecia Tour "Mi gente quiere bailar"</i> 21 h · Concierto a cargo de <i>Emilio Sanchez y Cache Cubano</i>
<b>CASINO CULTURAL / CINE</b>		18.30 y 20 h · Cata de Vinos y Chocolates del Legado Indiano, a cargo de la Xarxa de Municipis Indians ●● 22 h · Proyección del documental sobre familias indianas, <i>La Guerra del Arroz</i> , con la presencia del autor Jordi Bellapart	18 h · Proyección del documental sobre familias indianas, <i>La Guerra del Arroz</i> , con la presencia del autor Jordi Bellapart
<b>PLAZA PACO FONT</b>		11 - 13 h y de 17 - 20 h · Parque infantil ● 11 h · Taller de percusión para niños ● 18 h · Taller de percusión para niños ●	11 - 13 h y de 17 - 20 h · Parque infantil ● 11 h · Taller de percusión para niños ● 18 h · Taller de percusión para niños ●
<b>PLAZA PELLA Y FORGAS</b>	· Muestra de oficios	· Muestra de oficios 11 - 13 h · Talleres para niños: vidrio, cestería, chocolate y ebanistería ● 12 h · Zona de baile con DJ 17 - 19 h · Talleres para niños: vidrio, cestería, chocolate y ebanistería ●	· Muestra de oficios 11 - 13 h · Talleres para niños: vidrio, cestería, chocolate y ebanistería ● 17 - 19 h · Talleres para niños: vidrio, cestería, chocolate y ebanistería ● 18.30 h · Zona de baile con DJ
<b>PARQUE DE LA ARBREDA</b>	19 - 23 h · Zona de baile con <i>Dynamo's DJ</i> 23 h · Concierto a cargo <i>Compota de Manana</i> 00.30 - 02 h · <i>Dynamo Dance Team</i> . Animación colectiva con bailes y DJ 03.30 h · Fin de fiesta	13 - 23 h · Zona de baile con <i>Dynamo's DJ</i> 14 h · Concierto a cargo de <i>Candela y lo demás</i> 20 h · Concierto a cargo de <i>Yuri &amp; The Challengers</i> 23 h · Concierto a cargo de <i>Robin &amp; Su Salsa de Reyes</i> 00.30 - 02 h · <i>Dynamo Dance Team</i> . Animación colectiva con bailes y DJ 03.30 h · Fin de fiesta	13 - 20.30 h · Zona de baile con <i>Dynamo's DJ</i> 14 h · Concierto a cargo de <i>Kumbara</i> 21.30 h · Concierto a cargo de <i>TumbaKin</i> 23 - 00 h · <i>Dynamo Dance Team</i> . Animación colectiva con bailes y DJ 00 h · Fin de fiesta
<b>PLAYA DE SA RIERA</b>		11 h · Llegada del Indiano a cargo del <i>Grupo de Teatru Es Quinze</i> 11 h · Actuación de los <i>Grallers del Montgrí</i> y de las <i>Cubanit@s de Begur</i>	
<b>PLAZA FORGAS</b>	· Mercado de productos de ultramar	· Mercado de productos de ultramar 20 h · Zona de baile con DJ	· Mercado de productos de ultramar 12 h · Zona de baile con DJ 19 h · Habaneras a cargo de <i>Arjau</i>



- 1 Ayuntamiento
- 2 Casa del Sr. Puig
- 3 Casa Térmens
- 4 Torre de Pella i Forgas
- 5 Casa de Bonaventura Caner Bataller
- 6 Centro de interpretación de los Indianos de Catalunya - Begur
- 7 Mas Carreras
- 8 Casino Cultural
- 9 Casa Vicenç Ferrer Bataller
- 10 Casa Pere Roger
- 11 Casa Josep Pi Carreras
- 12 Torre de Sant Ramon
- 13 Casa Can Sora
- 14 Casa Paco Font
- 15 Casa Pere Cortada i Sabater
- 16 Casa Josep Forment
- 17 Casa Can Palli
- 18 Casa Ramon Silvestre Darder
- 19 Casa Can Petu
- 20 Casa Can Pi
- 21 Centre Artistic Begurenc
- P Páking
- i Oficina de Turismo
- ✖ Farmacia
- wc Servicio público
- 👮 Policía
- 🚶 Parque infantil
- 🚌 Parada bus
- ★ Escenario
- 🍽 Zona gastronómica

**Zona gastronómica**  
 Parc de l'Arbreda: Desde las 12 h · Actividades musicales

Organiza · Organisateur

AJUNTAMENT DE BEGUR | ÀREA DE TURISME | A Begur Cultura

Con el apoyo de · Avec le support de

Generalitat de Catalunya | Diputació de Girona | Girona Patronat de Turisme Costa Brava Girona

Patrocina · Patronée par

INNOVIA COPTALIA | moventis sarfa | SUPERMERCATS JODOFF | cityparking | Boquet

DARNÉS | PERELADA | INDIANS

Colabora · Collabora

ASSOCIACIÓ GRUP DE TEATRU Es Quinze | *Arjau* | *Indians*

TurismeBegur | @BegurEsAutentic | beguresautentic

Ganadora del XVII Concurso de carteles de la Feria de Indianos  
 Gagnante du XVII Concours d'affiches de la Foire des Indiens  
**JOSÉ LUIS ALEGRE RODRÍGUEZ**  
 Dirección, realización y coordinación de la Feria  
 Direction, réalisation et coordination de la Foire  
 Ajuntament de Begur – Equip Indià

AJUNTAMENT DE BEGUR · ÀREA DE PROMOCIÓ ECONÒMICA I TURISME  
 Av. Onze de Setembre, 5 · Begur. Tel. 972 62 45 20 · turisme@begur.cat · visitbegur.cat  
 NOTA: la organización se reserva el derecho de modificar este programa

**Más información**

- Actividad infantil
- Actividad de pago (3 €)
- Actividad de pago (10 €)
- Actividad con aforo limitado e inscripción previa

Inscripción previa: Necesaria inscripción previa en los actos marcados ● en [visitbegur.com](http://visitbegur.com) o en la **Oficina de Turismo** (972 62 45 20. [turisme@begur.cat](mailto:turisme@begur.cat))

**Exposiciones – Centro Cultural de les Escoles Velles**

Horario: viernes de 16 a 20.30 h · Sábado de 10 a 14 h y de 16 a 20.30 h · Domingo de 10 a 14 h y de 16 a 20 h.

→ EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍAS DEL PATRIMONIO ACTUAL EN LOS EDIFICIOS INDIANOS · Xarxa de Municipis Indians  
 Fotógrafo: Jordi Mas  
 Lugar: Sala BacanArt

→ EXPOSICIÓN EXTERIOR FAMILIAS INDIANAS  
 Fechas: del 1 al 3 de septiembre  
 Lugar: calle Bonaventura Carreras  
 Realización: Anna Castellví

→ CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE LOS INDIANOS DE CATALUNYA - BEGUR

**Paseos indianos**

Paseos de familias indianas por el centro del pueblo a cargo del *Grup de Teatru Es Quinze*.